

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1948)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

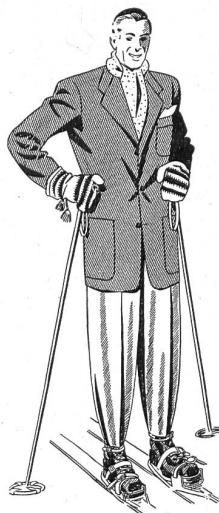
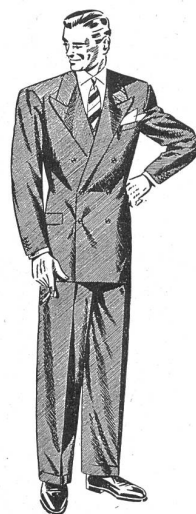
CANZANI & CO ZURICH

STAUFFACHERQUAI 44

TÉLÉPHONE 23 46 00

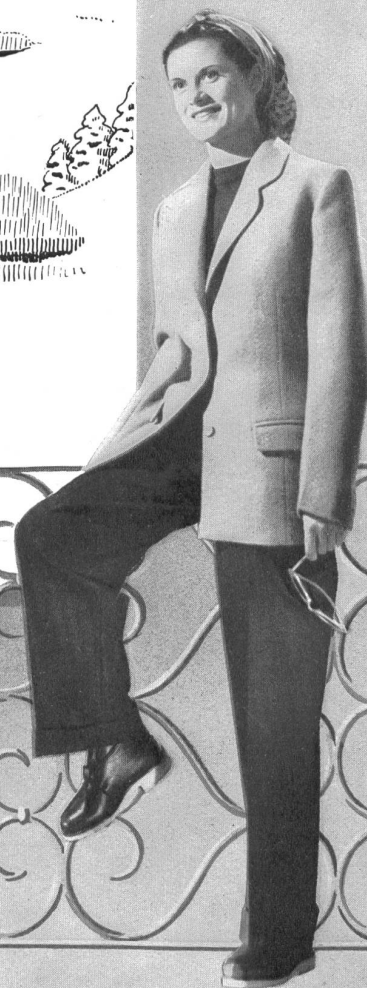
GENTLEMEN'S OUTFITTERS
SKI WEAR
LADIES' TAILORED SUITS
LADIES' COATS

Esquire





WORMSER-BLUM & CIE S. A. ZURICH



NOS SPÉCIALITÉS:

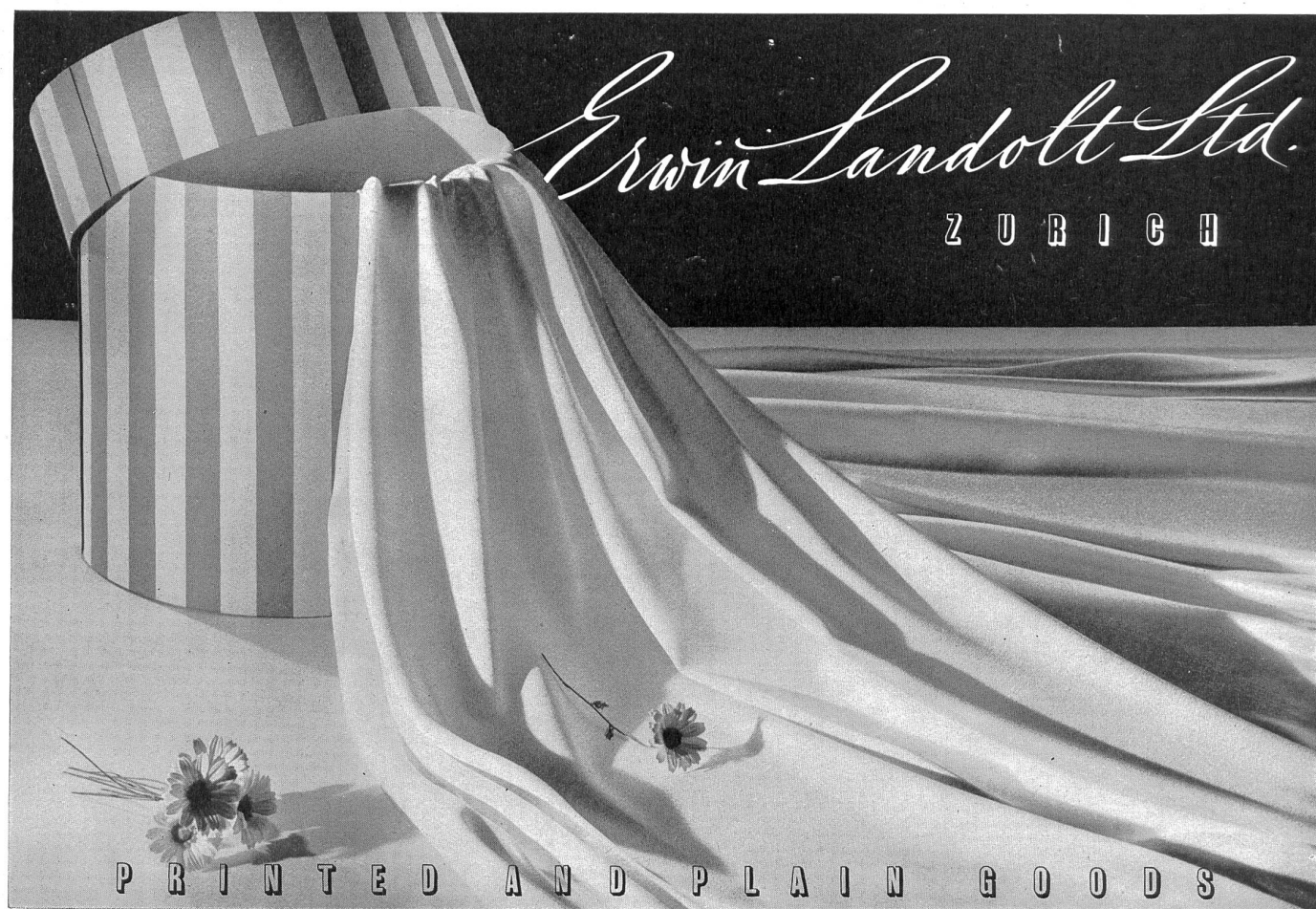
Confection ski pour dames, hommes
et enfants.
Tailleurs pour dames.
Confection pour hommes et jeunes
gens.

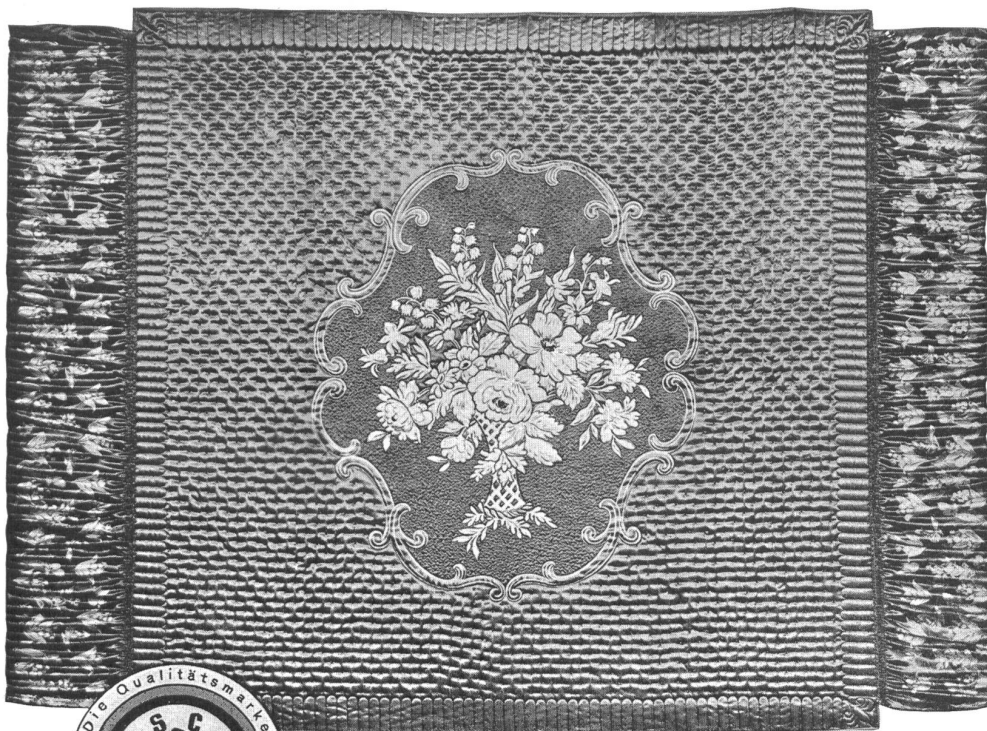
OUR SPECIALITIES:

Ready made ski wear for ladies, men
and children.
Ladies' tailored suits.
Ready made wear for men and children.

NUESTRAS ESPECIALIDADES:

Vestidos de eski confeccionados para
señoras, señores y niños.
Trajes de sastre para señoras.
Vestidos confeccionados para señores
y jóvenes.





(Dessin Nr. 139)

A. STAUB & CO., SEEWEN - SCHWYZ

Steppdecken - Spezialfabrik

Telephon 78

Spezialitäten :

BETTÜBERWÜRFE

mit

Ziersteppungen

Kurbelstickereien

FLAUMSTAPPDECKEN

WOLLSTAPPDECKEN

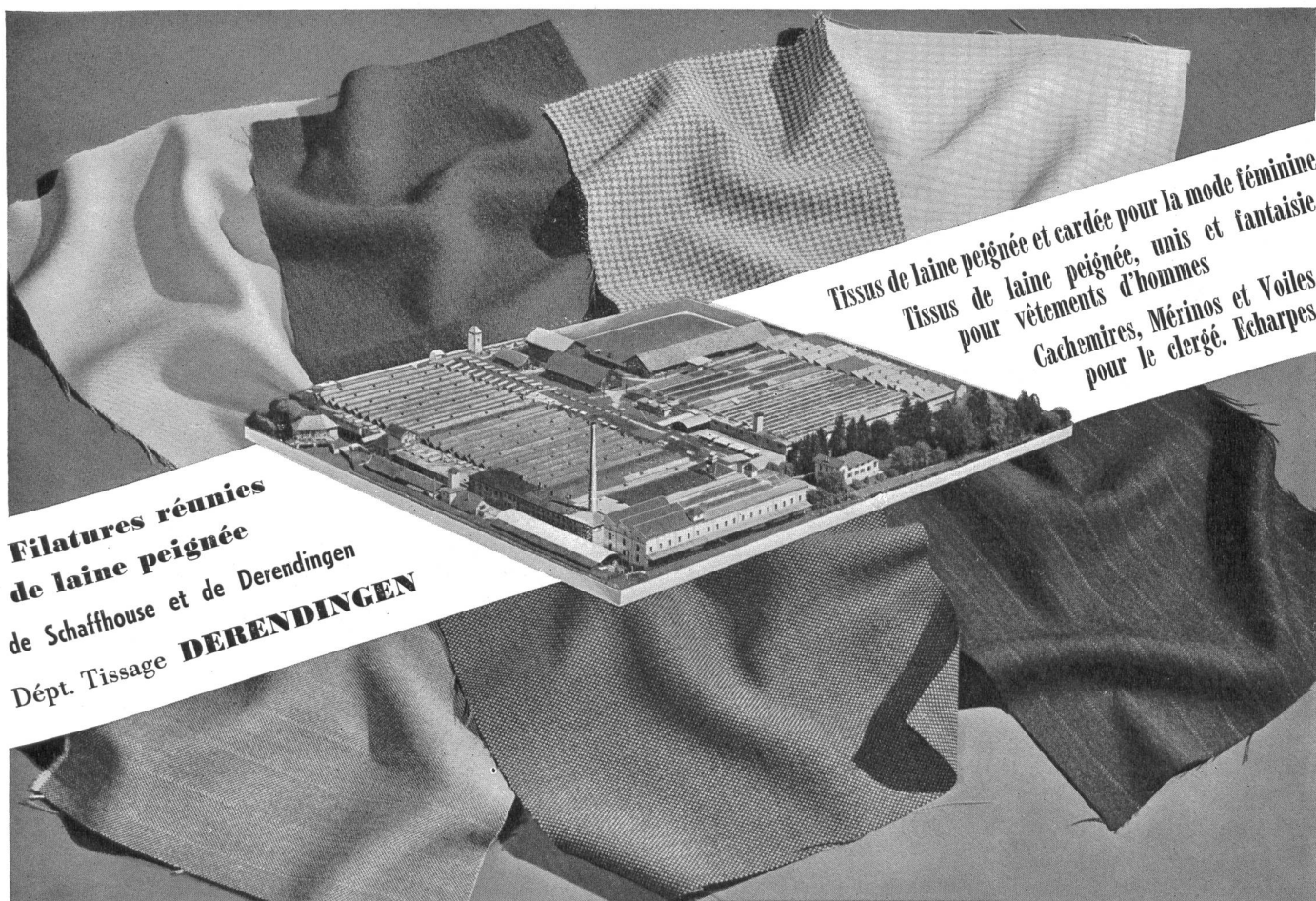
PATENT-HYGIENADECKE

abnehmbar

ASCO-TRINITAS

Patent-Decken

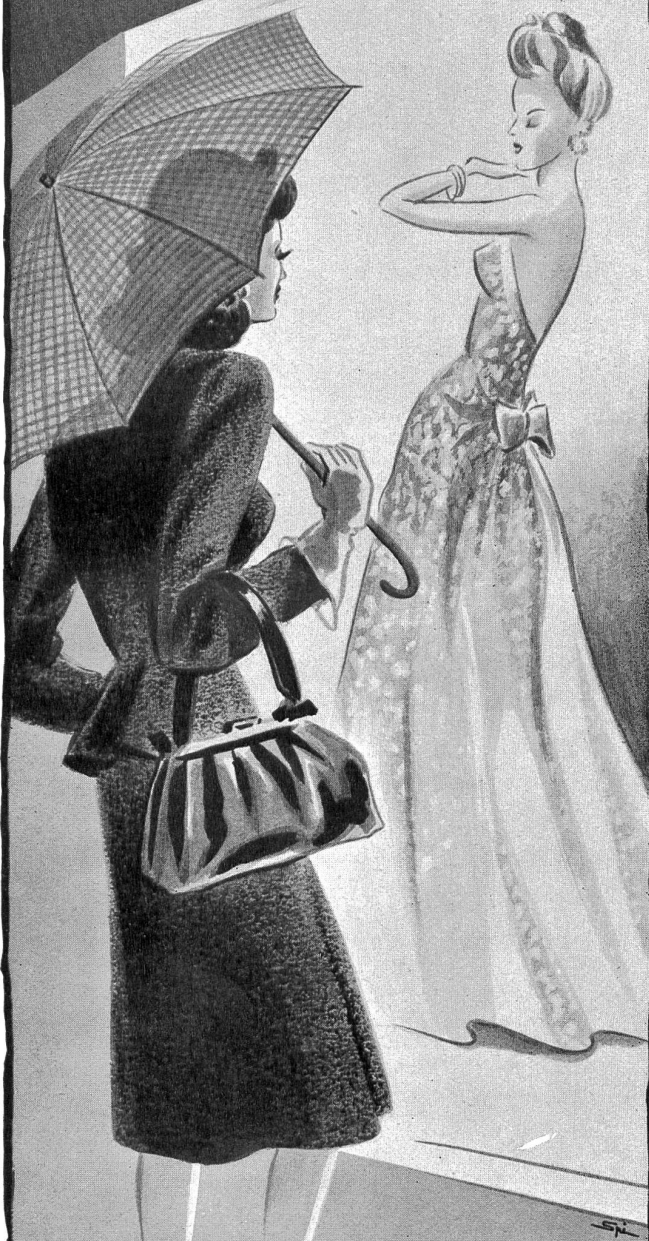
KINDERWAGENDECKEN



Tissus de laine peignée et cardée pour la mode féminine
Tissus de laine peignée, unis et fantaisie
pour vêtements d'hommes
Cachemires, Mérinos et Voiles
pour le clergé. Echarpes

Filatures réunies
de laine peignée
 de Schaffhouse et de Derendingen
 Dépt. Tissage **DERENDINGEN**

The RUTI SILK Co
ZURICH



Plain and jacquard novelty fabrics in pure silk, rayon and mixtures for ladies' dresses, umbrellas and quilts.

Nouveautés uni et jacquard en tissus soie naturelle, rayonne et mélangé pour robes de dames, parapluies et édredons.

Uni- und Jacquardneuheiten in Seide, Rayon und Mischgeweben, für Damenkleider, Schirmstoffe und Steppdecken.

Novedades lisas y Jacquard, de seda, rayón y mezclas, para trajes de señora, telas para paraguas y para edredones.



TRÜB & CO. LTD.
USTER

(SWITZERLAND)

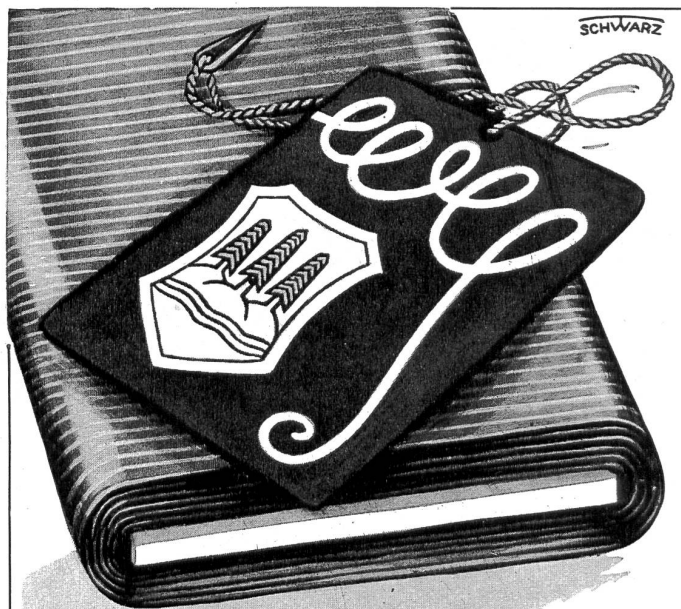
SPINNERS AND DOUBLERS

OF

FINE HIGHCLASS COTTON YARNS GASED
AS WELL AS



THE FIBRE — BLENDED YARN
CONSISTING OF WOOL AND COTTON



Popelines et Zéphir pour chemises et pyjamas
Tissus pour tabliers, nouveautés

Tissage Blanchisserie Teinturerie Finissage

TISSAGE SIRSACH

Sirsach (Thg.) Suisse



Tegrosa
Reg. Trade Mark

*Popelines, Voiles
Mousselines
Organdy, Opale,
Marquises
Broderies
Tissus imprimés
Blouses et robes
pour dames*

GROSS & Cie ST-GALL



*staple
fibre
Shantung*

EMAR
EMAR LTD. SILK MANUFACTURERS
ZURICH
SWITZERLAND

*Cloqué
artificiel
silk*

*Croisé
de
Chine pure
silk*

PLAIN AND PRINTED NOVELTY FABRICS IN COTTON, RAYON, STAPLE FIBRE AND SILK

Schneidinger Brothers Zurich

Wysada

SILK MANUFACTURERS
FABRICATION DE SOIERIES

Exclusive printed Novelties,
plain and Fashion fabrics in Silk,
Rayon and Staple fibre

Nouveautés en tissus imprimés
et tissus unis et façonnés en soie,
rayonne et fibranne



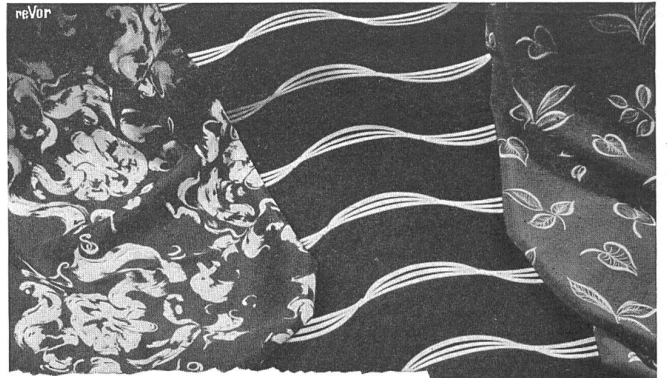
UNCRUSHABLE AND
LAUNDRY-RESISTANT
RAYON

A HIGH QUALITY SWISS PRODUCT

Berthold Guggenheim

ZURICH

Löwenstrasse 17, Telephone 25 78 14/15/16, Telegrams : Begugg



ENDERLE S.A. ZURICH

Gewebe aus Naturseide und Kunstseide für Kleider und Krawatten.

Tissus en soie naturelle et rayonne pour robes et cravates.

Rayons and silks for gowns and neckwear.

Tejidos de seda natural y de rayón para vestidos y para corbatas.





27 TALSTRASSE ZURICH

KIRCHHEIMER LTD.
LONDON W.1
308 REGENT STREET (LANGHAM HOUSE)

*Novelty fabrics for
dresses, blouses and lingerie.
Pure silk, rayon, staple-fibre and mixed fabrics.*

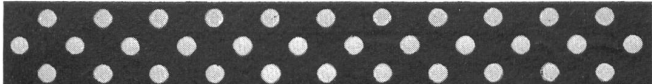
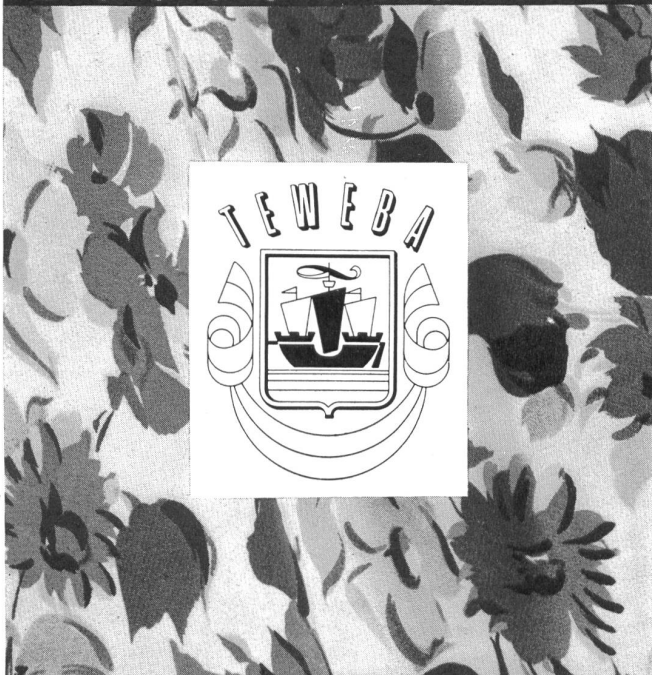
Ostertag, Hausamann & Co.

Successors to Pongees S.A.

Zurich Lyon
London New York
Paris
Yokohama
Shanghai

Exporters

*of silk-, spunsilk-, rayon-,
staple-fibre and cotton
piece goods*

SCHLEGEL & CO BASLE

Nachfolge Textilwerke A. G.

FABRICS OF COTTON . STAPLE FIBRE . RAYON
BLEACHED . DYED . PRINTED





SEIDENWEBEREI WILA A.G. ZÜRICH

Sewing Silk Mill
Rolf Bally
Basle

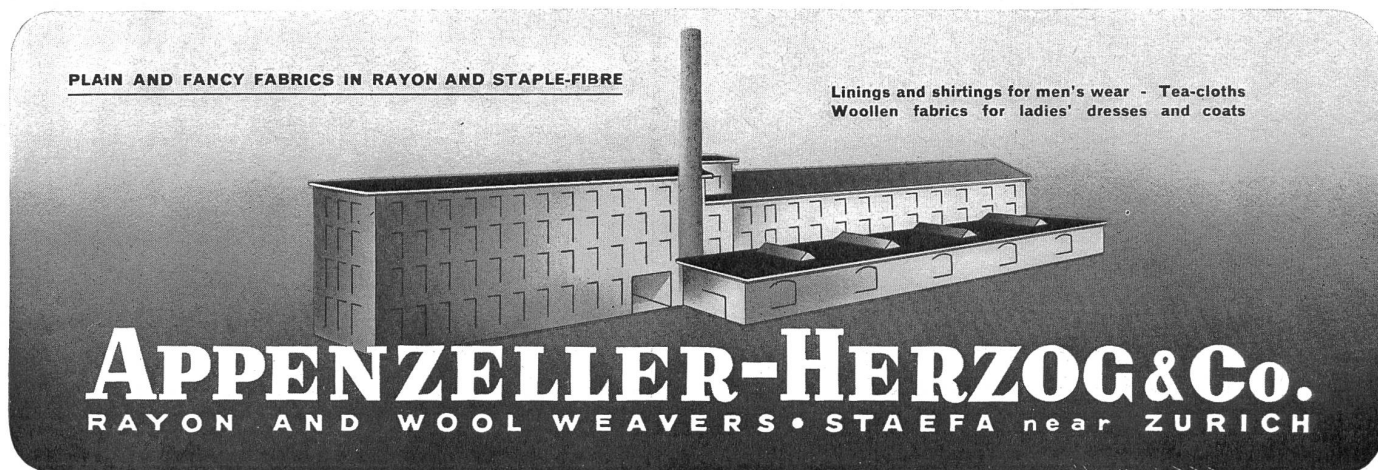
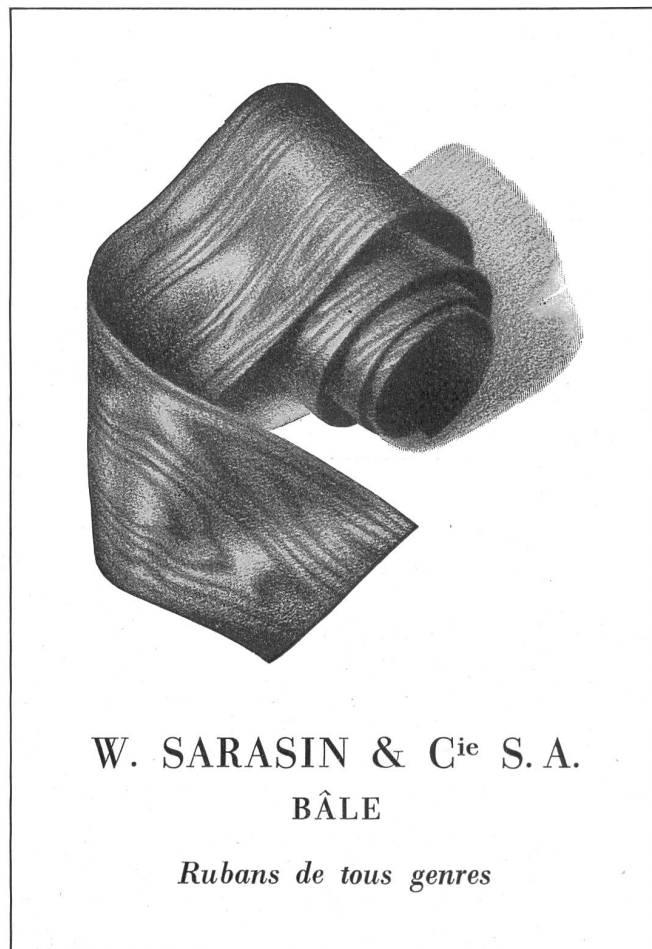
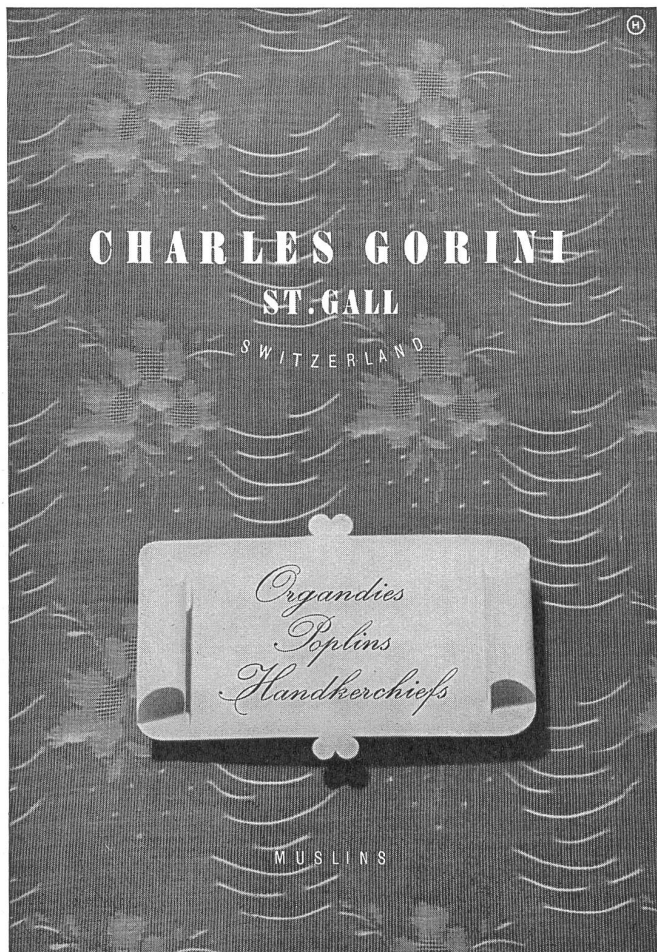
Sewing Silks and Threads
made of
**SPUN SILK PURE SILK
COTTON**

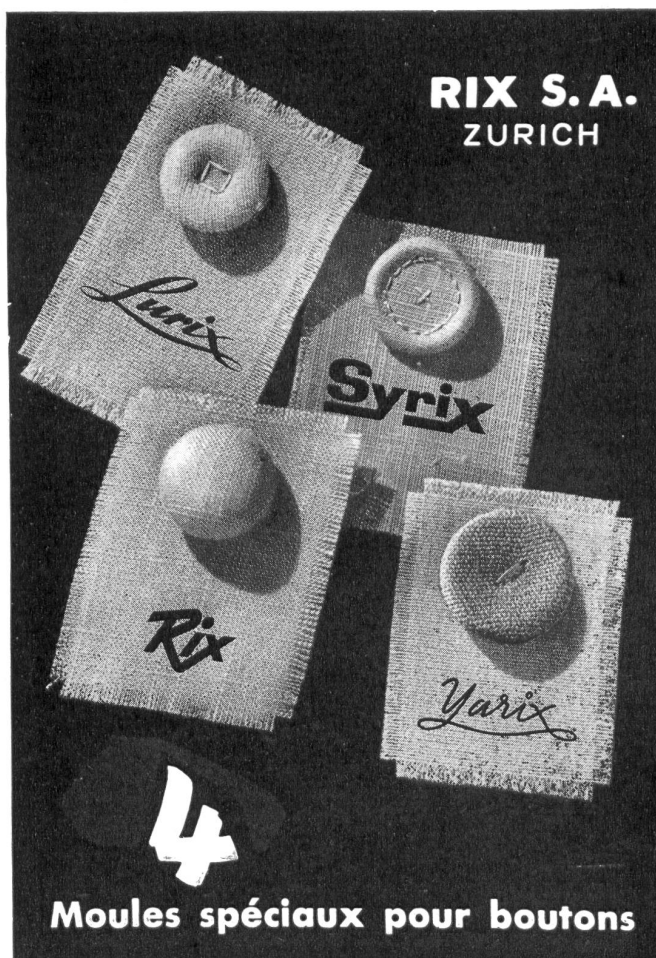
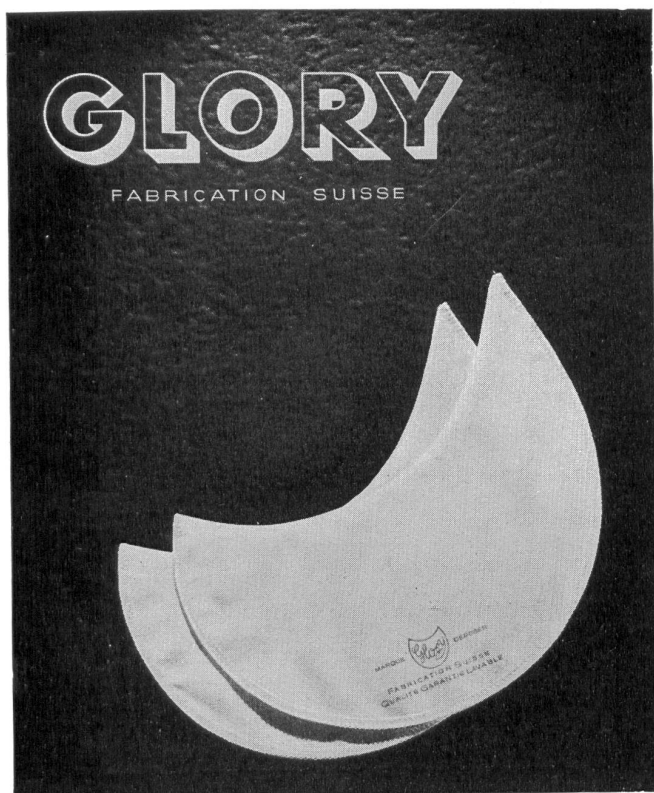
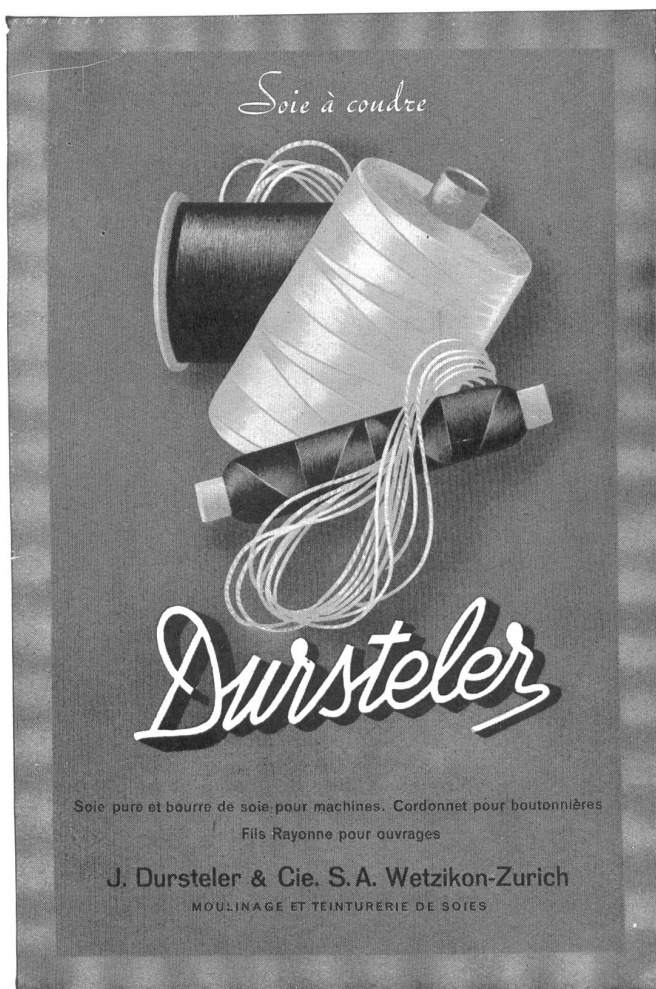
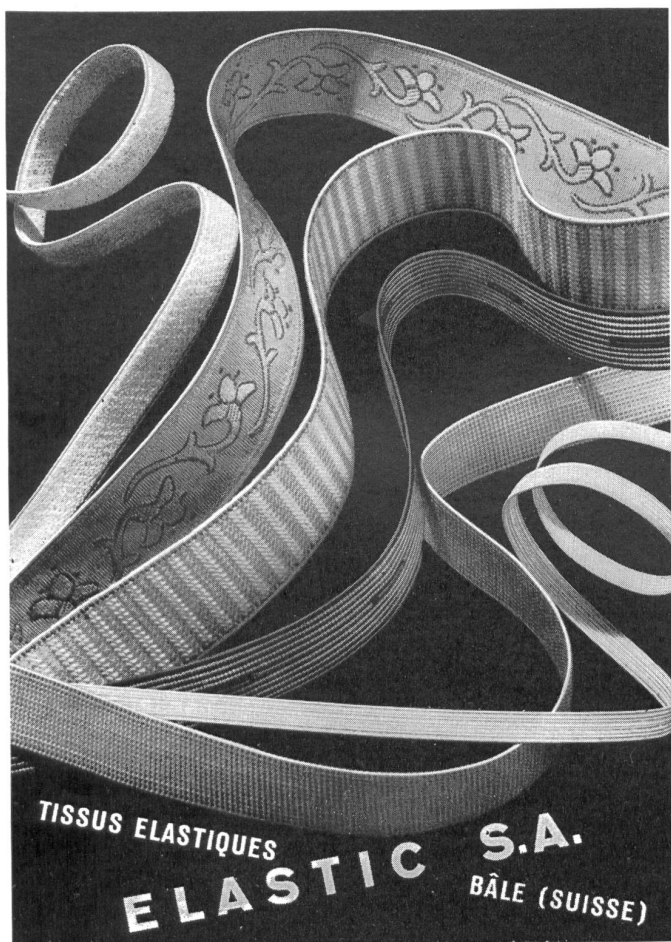
Hugo Gutmann

ZURICH
Peterstrasse 18

MANUFACTURE OF SILK FABRICS

RAYON LININGS
FOR READY-MADE CLOTHING
RAW FABRICS
FOR PRINTING
CURTAIN FABRICS





SWISS NET COMPANY Ltd.
 MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND
 SOCIÉTÉ SUISSE DE L'INDUSTRIE TULLIÈRE S.A.

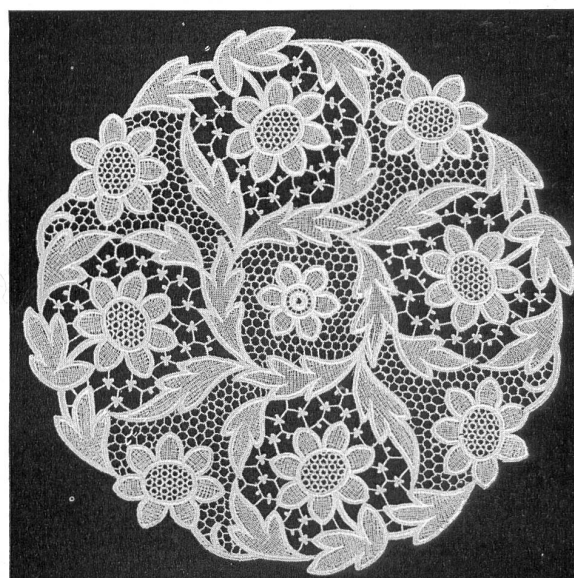
Neuburger & Cie
 S. A.
 St-Gall

*Broderies
 Dentelles*

Wasco
 WALTER SCHRANK & CO. ST. GALL

E. Mettler-Müller Ltd.
Rorschach

Founded 1883



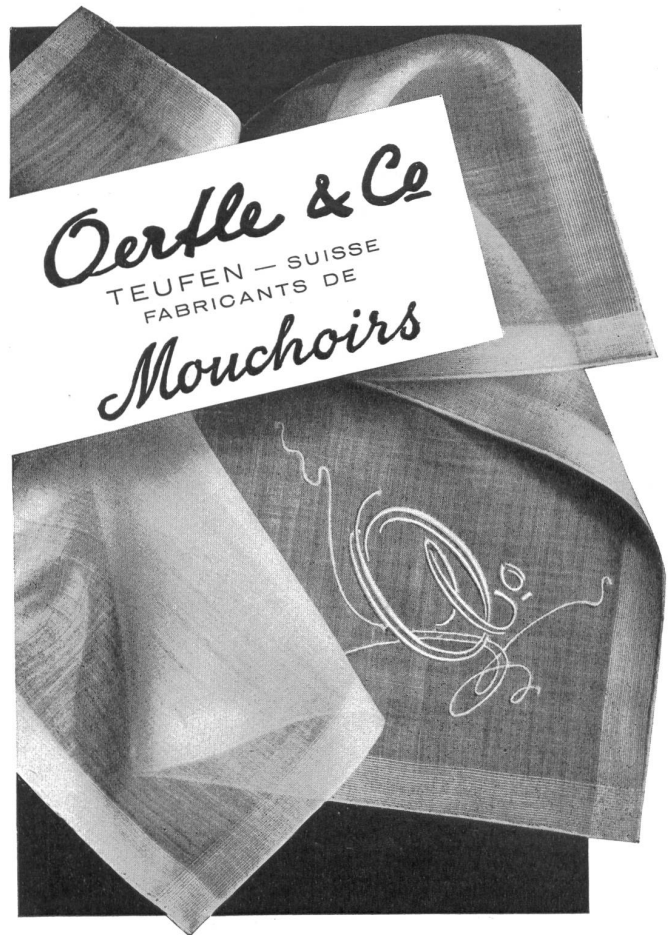
Design Nr. 2864

Fancy-Linens in lace and Embroidery
 Napperons brodés et de dentelles
 Mantelitos bordados y de encajes



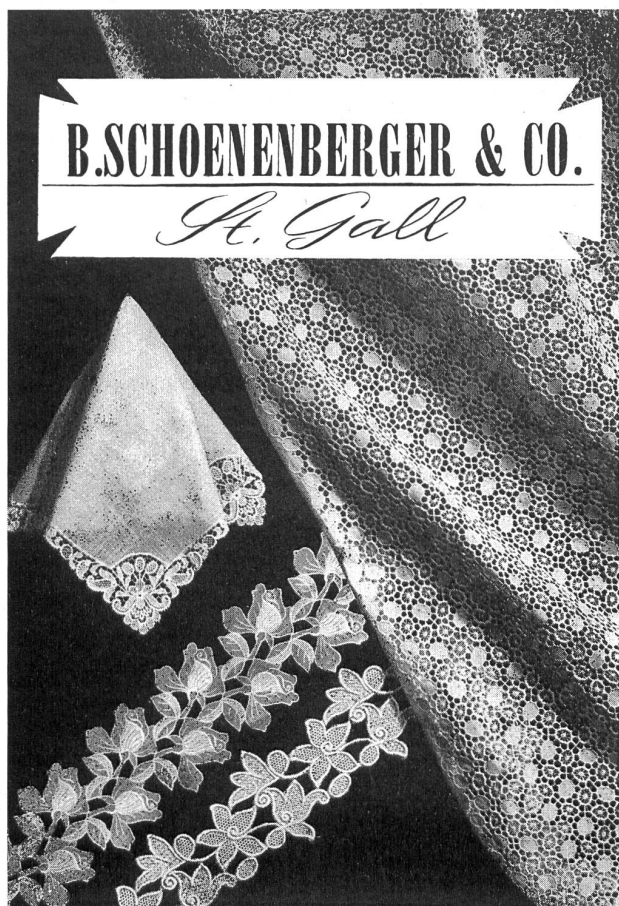
The minor joys of Fashion: delicate Appenzell NELO Handkerchiefs are like a summer garden
Each handkerchief a small masterpiece

ALBIN BREITENMOSER Ltd. APPENZEL (SWITZERLAND)

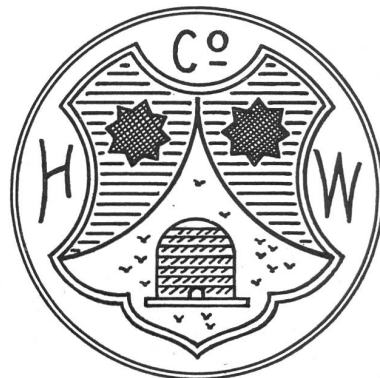


Jacob Rohner Ltd
REBSTEIN

*Manufacturers of Embroideries
Handkerchiefs Laces and Novelties*

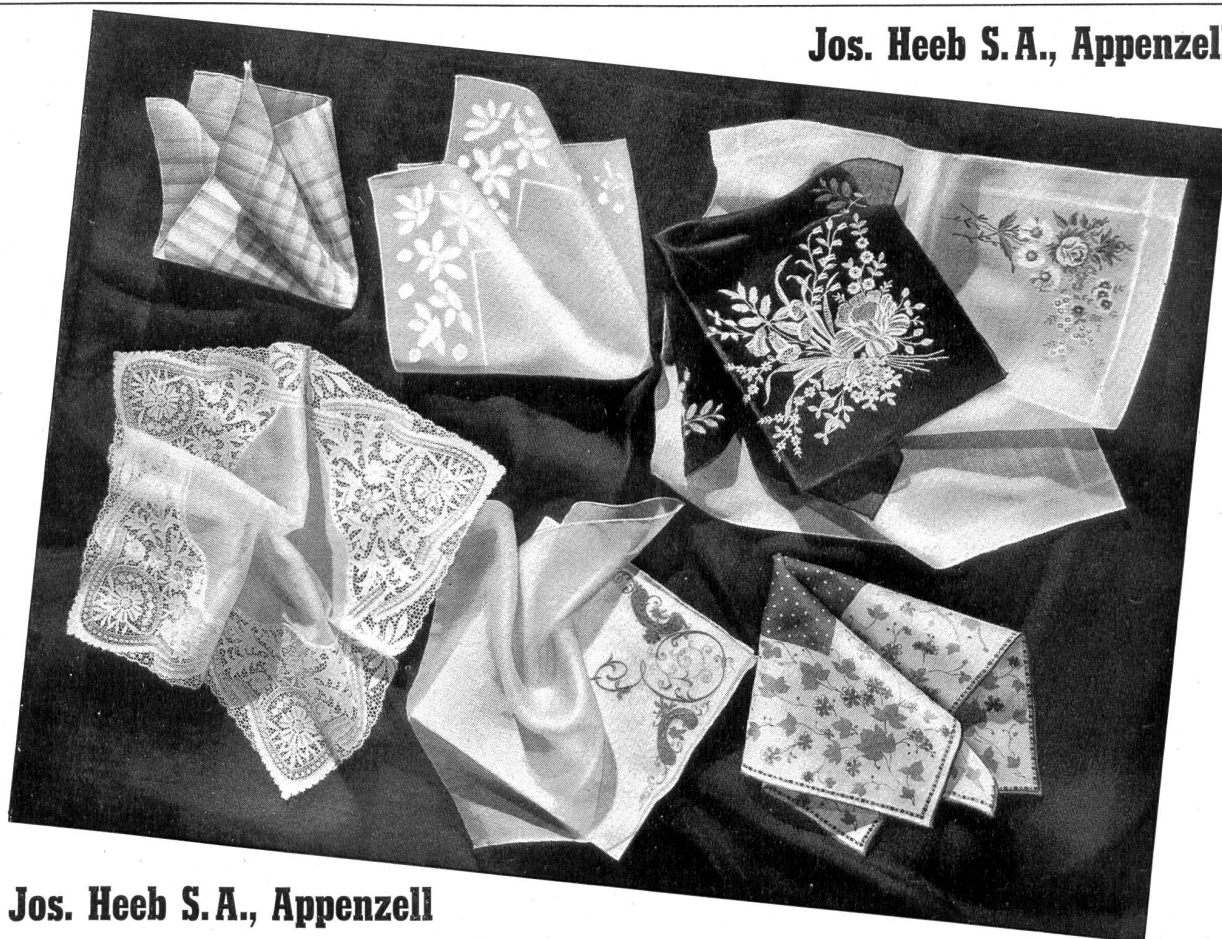


*Tissus fins de St-Gall
unis, brodés et imprimés
Mouchoirs fantaisie imprimés
et brodés*



Hugo Wachs & Co
ST-GALL

Jos. Heeb S. A., Appenzell



Jos. Heeb S. A., Appenzell

Carrés imprimés à la main
Haute nouveauté
Handprinted Squares

Trade mark ENBE

Neuburger + Burgauer

Zürich Rennweg 35

J. BERTSCHY JGR.

SOCIÉTÉ ANONYME

Fabrique de rubans

Dürrenäsch (Suisse)

*Rubans pour chapeaux de dames
et d'hommes*

Rubans taffetas

Rubans lingerie

Rubans pour fleuristes

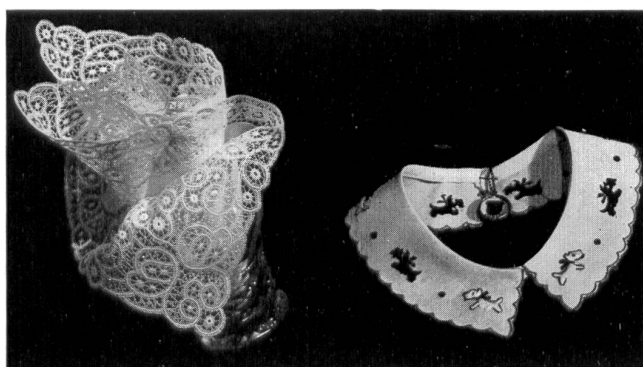
etc.

Echarpes en laine

à lisières fixes pour dames et messieurs

Nähfaden
Sewing Cotton
Hilos de algodón
Fils de coton

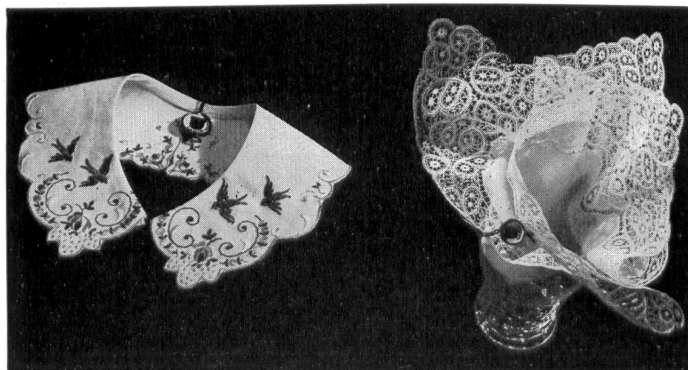
E. METTLER - MÜLLER S. R. L.
Rorschach

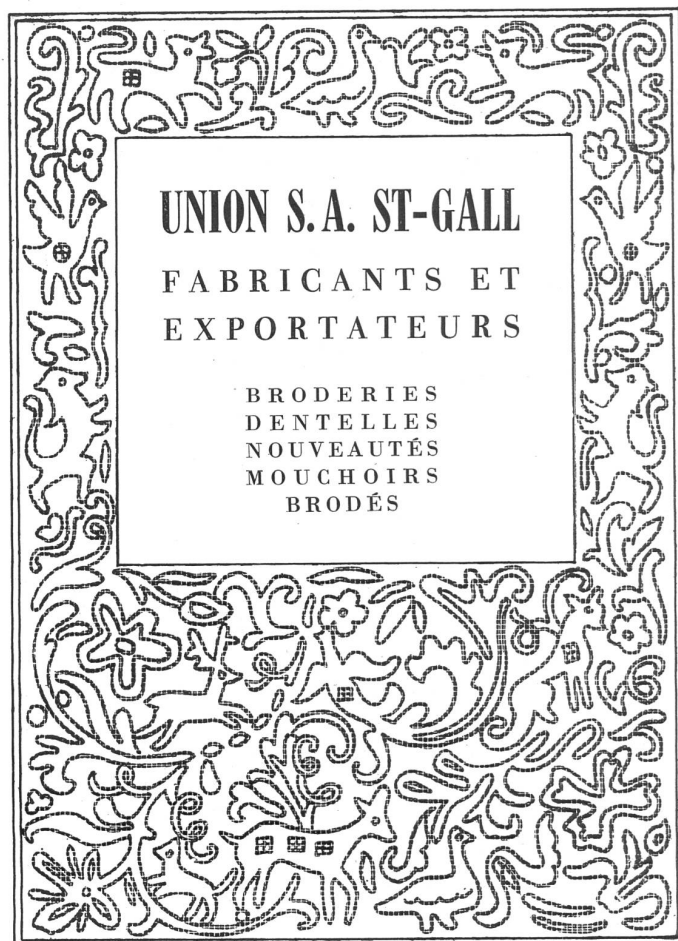
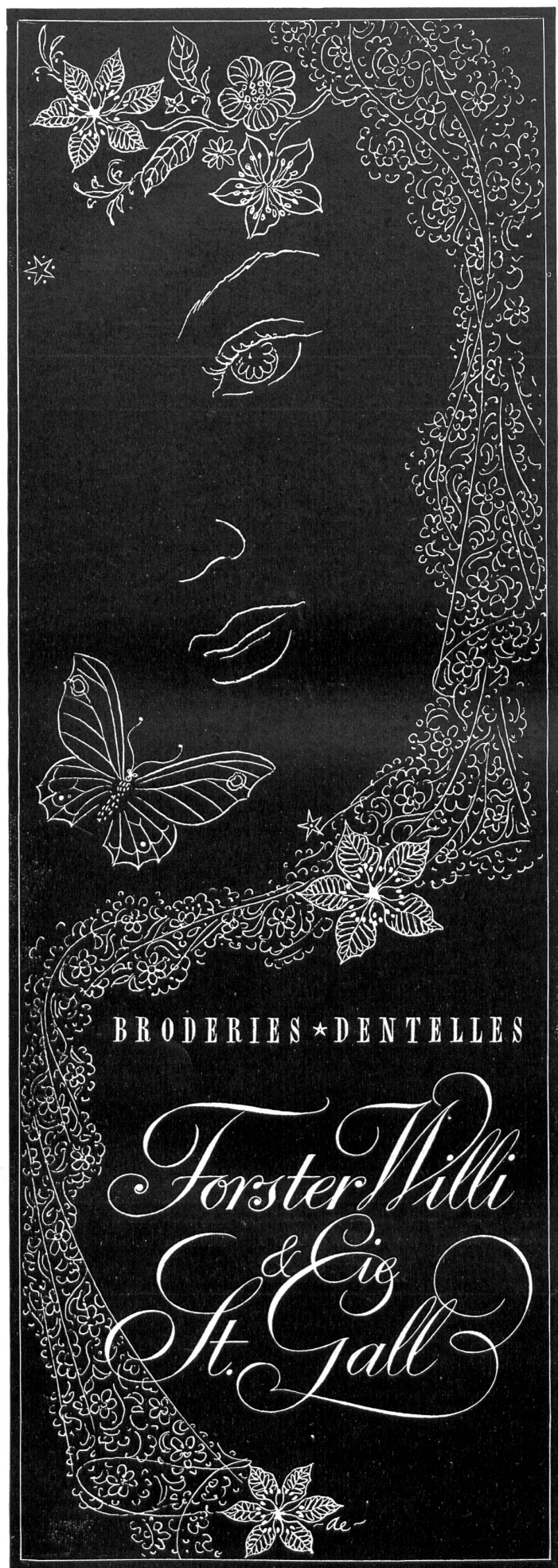


Fabrication et exportation

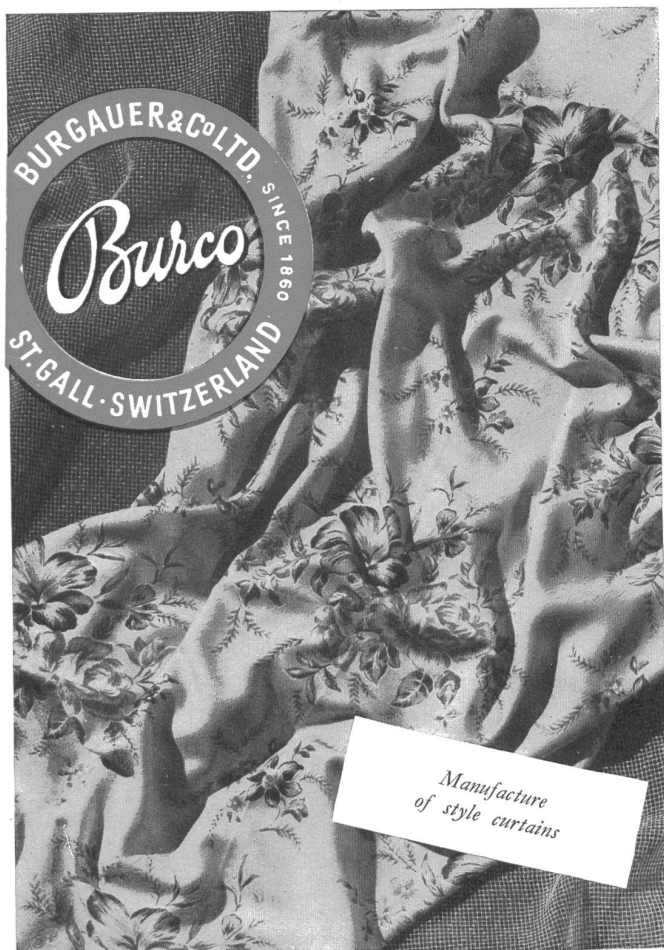
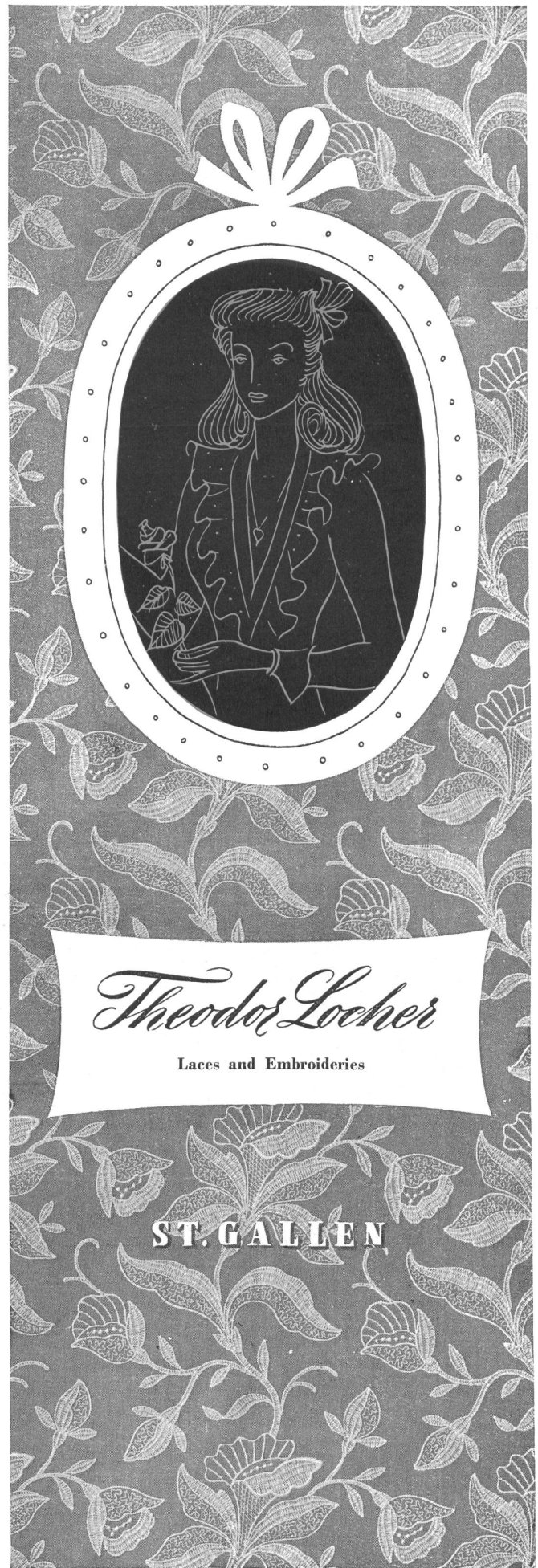
BRODERIES EN TOUS GENRES

H. & R. GABATHULER
Trübbach (St-Gall)





GRÜNER





TISSUS - PIECE GOODS

soie, rayonne, fibranne, laine, coton
jersey de laine, et rayonne

CONFECTION POUR DAMES - LADY'S DRESSES

robes, blouses, jupes, jaquettes
robes et jaquettes en jersey

FABRICATION ET EXPORTATION
MANUFACTURE AND EXPORT

ST. GALLEN

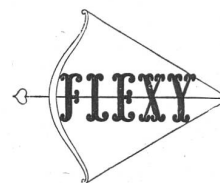


For sport wear ?...

Always FLEXY STOCKINGS !

Why ?

Because they are marvellously
elastic, sleekly sheathing the leg
like a skin of silk !



United Hosiery Mills Ltd. Flawil - St. Gall

EUGSTER & HUBER *St. Gall*



Plain, printed, embroidered
PIECE GOODS
for dresses, blouses, lingerie, curtains, etc.
Poplin for shirts and raincoats

J. F. ROHRER-BOLLIGER

Romanshorn (Suisse)

FABRIQUE DE BONNETERIE

Pullover et gilets pour dames,
hommes et enfants
Costumes de bain «ROBORO»
Articles pour bébés
Jersey uni et
fantaisie

KNITTING WORKS

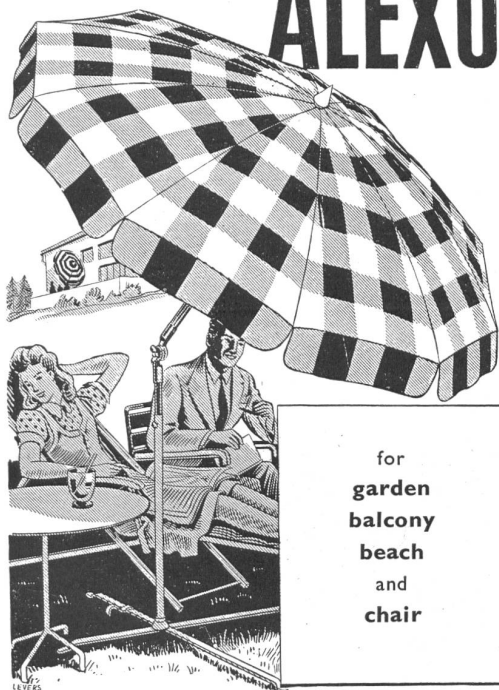
Pullover, Vests for
Ladies, Gents & Children
Jackets
Bathing Suits «ROBORO»
Babies Underwear and
Garments
Jersey plain and fancy

MECH. STRICKWAREN FABRIK

Pullover und Gilets für Damen,
Herren- und Kinder-Jacken
«ROBORO» Bade-Anzüge
Gestrickte Bébé-Artikel
Jersey-Stoffe uni
und Fantaisie

SUNSHADE

ALEXO



for
garden
balcony
beach
and
chair

A. GLATZ, Frauenfeld

Manufacturer of sunshade



Robes de chambre et Tabliers-rob
pour dames et enfants

ARTHUR GUEX S. A. ZURICH
KORNHAUSBRÜCKE 5, TÉL. 23 72 68

AMETCO

African and Middle East
Trading Co., Ltd.

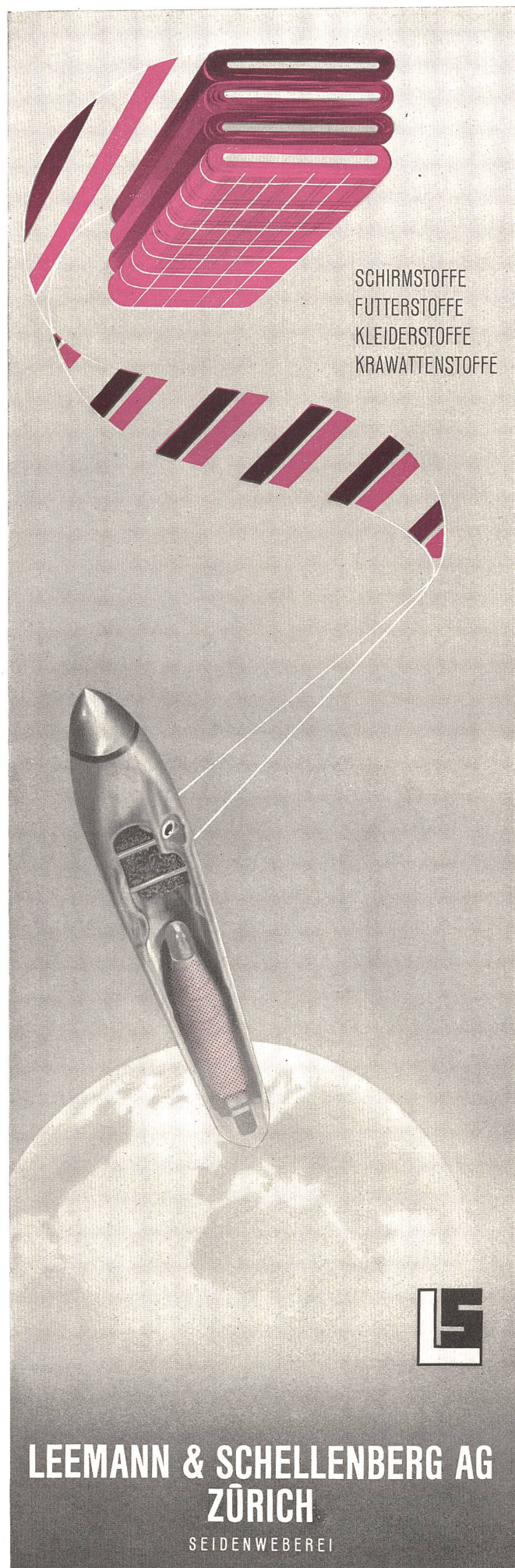
ZURICH 22

Cables : Swissametco
P. O. Box : Fraumünster



Plain, fancy and printed piece-goods, ladies'
underwear and dresses, blouses, stockings,
scarves, mufflers, ties, table linen and textiles
of every description

Supplier of Poplin Shirting, plain and
stripped



SCHIRMSTOFFE
FUTTERSTOFFE
KLEIDERSTOFFE
KRAWATTENSTOFFE

LEEMANN & SCHELLENBERG AG
ZÜRICH
SEIDENWEBEREI

CARRÉS IMPRIMÉS, ÉCHARPES

en

pure soie, laine, fibranne, etc.

Modèles exclusifs



ARTHUR VETTER

ZOLLIKON - ZÜRICH

Maison fondée en 1910

BRASCHLER & C^{IE} TEXTIL ZÜRICH

Bureau : Beethovenstrasse 24, Zurich 2
Correspondance : Case 240, Zurich 27
Télégrammes : « Tebras » Zurich
Téléphone : (051) 27 38 38

SPECIALITÉ

FILS DE STRUCTURE

en fibranne pour

IMITATIONS DE

Shantung Honan Doupion
Lin



RIBBONS - CINTAS - RUBANS - BÄNDER

Senn

SENN & CO. LTD. BASLE

*Friedmann
Fashion School
Zürich*

Professional Training for cutters and assistant managers without previous training
Post Graduate Classes for fully trained dressmakers desirous of obtaining executive posts with outfitting or high-class dressmaking firms
Private Fashion Courses An exclusive training for Swiss and foreign Society girls
 Ask for our prospectus. You will be under no obligation

Beauté de la Nature :

L'edelweiss (*Gnaphalium Leontopodium*) croît sur les plus hauts sommets des Alpes, dans des endroits presque inaccessibles. On en connaît plus de 120 espèces. L'edelweiss est une des fleurs alpestres les plus recherchées et les plus appréciées.

Beauté de la Technique :

Un fil de soie pure, de R. ZINGGELER



R. ZINGGELER, Retordage de soie
 Maison fondée en 1851

ZÜRICH, Genferstrasse 3, Tél. 27 23 36
 Télégrammes : Zinggeler

Hisco
His & Cie S. A. Murgenthal

Sous-vêtements tricotés fins

High class knitted underwear

Hocosa

Ladies' and children's underwear

Superior quality

Hochuli & Co. Safenwil Switzerland

Mod. 6403

Jolie robe tricotée pour la ville et le sport
Tricotage Suisse LEHMANN S.A., Langenthal

MARQUE L'ABEILLE

Sous-vêtements à côtes fines, pour dames, hommes et enfants Pullovers, gilets, liseuses sous-vêtements charmeuses

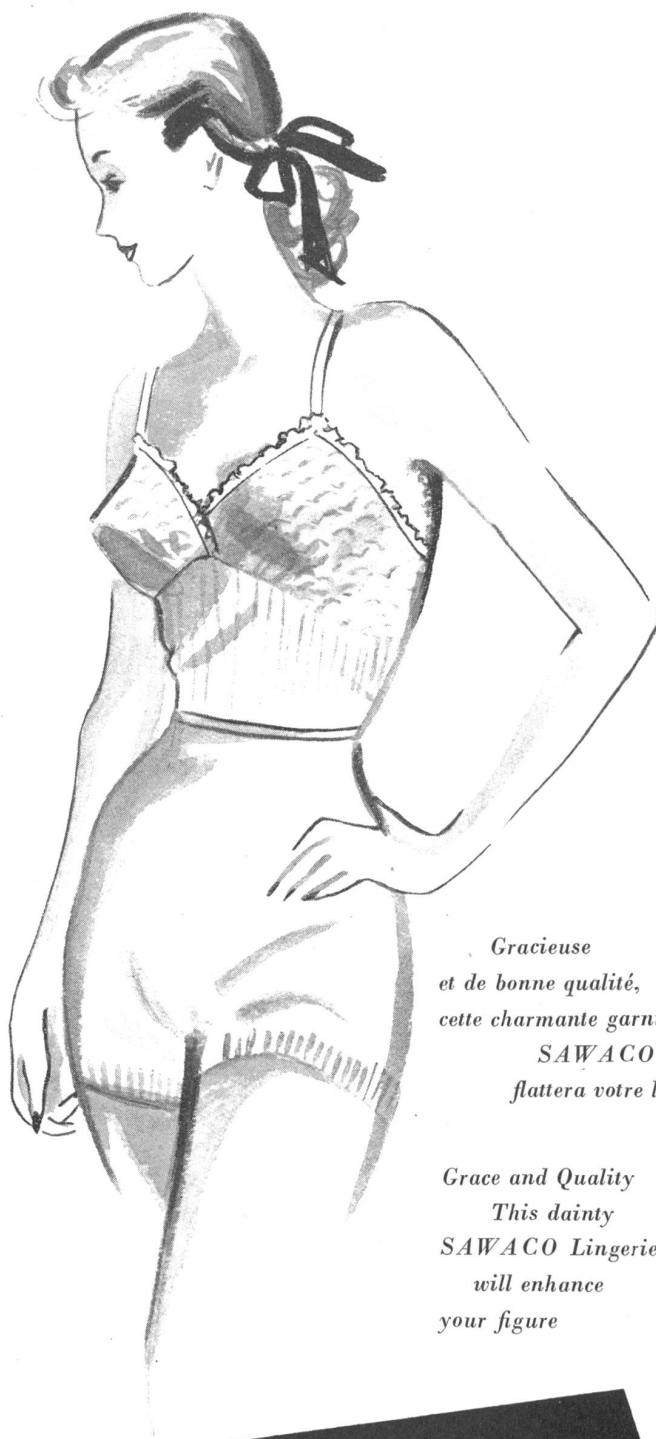


S. A. BUSER & KEISER & Cie
LAUFENBOURG



Die schöne gestrickte Unterwäsche
Les beaux sous-vêtements tricotés
Swiss Ribbed Underwear
Prendas interiores de punto

Fabrikant: RÜEGGER & Co., ZOFINGEN

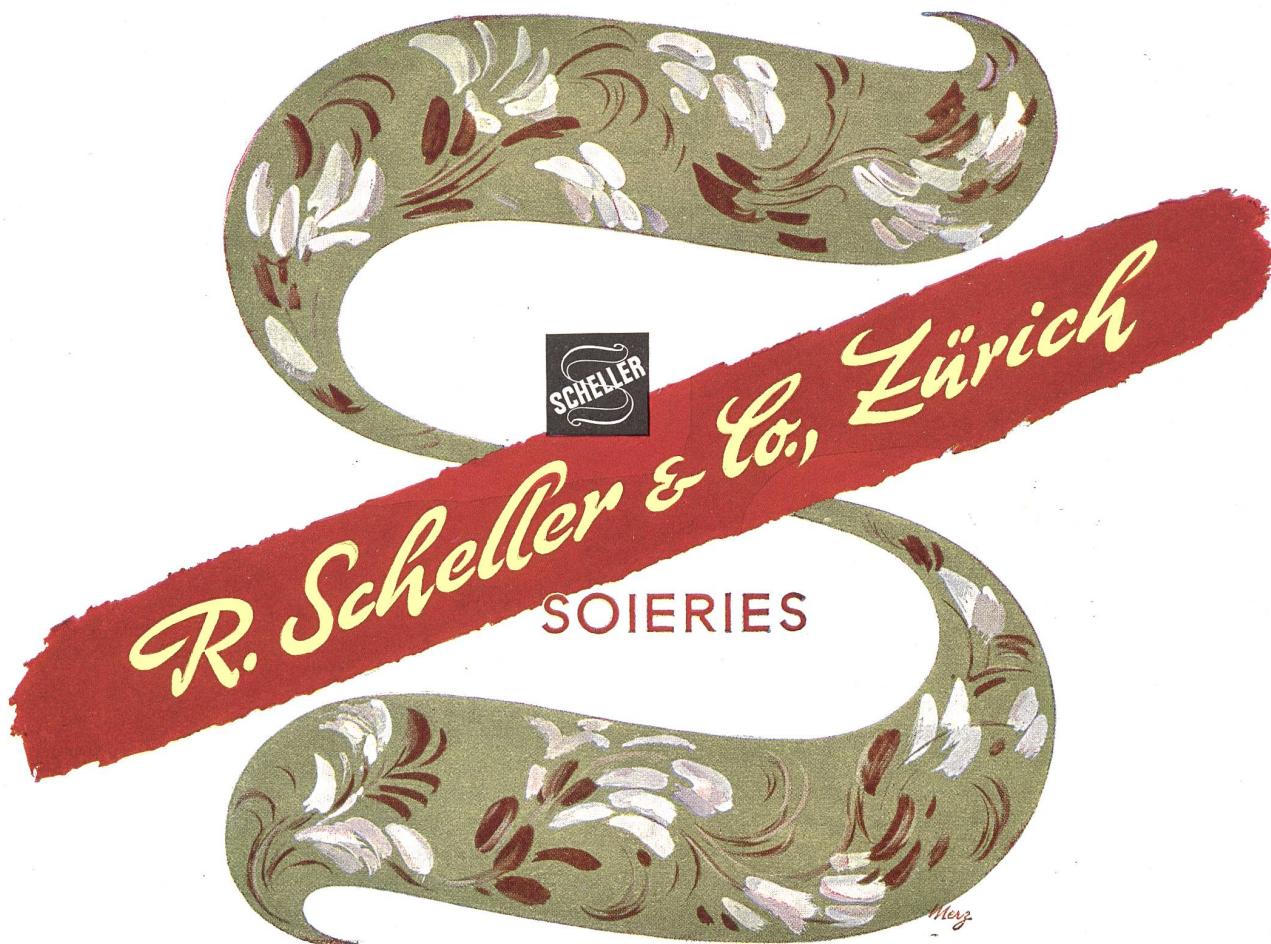


Gracieuse
et de bonne qualité,
cette charmante garniture
SAWACO
flattera votre ligne

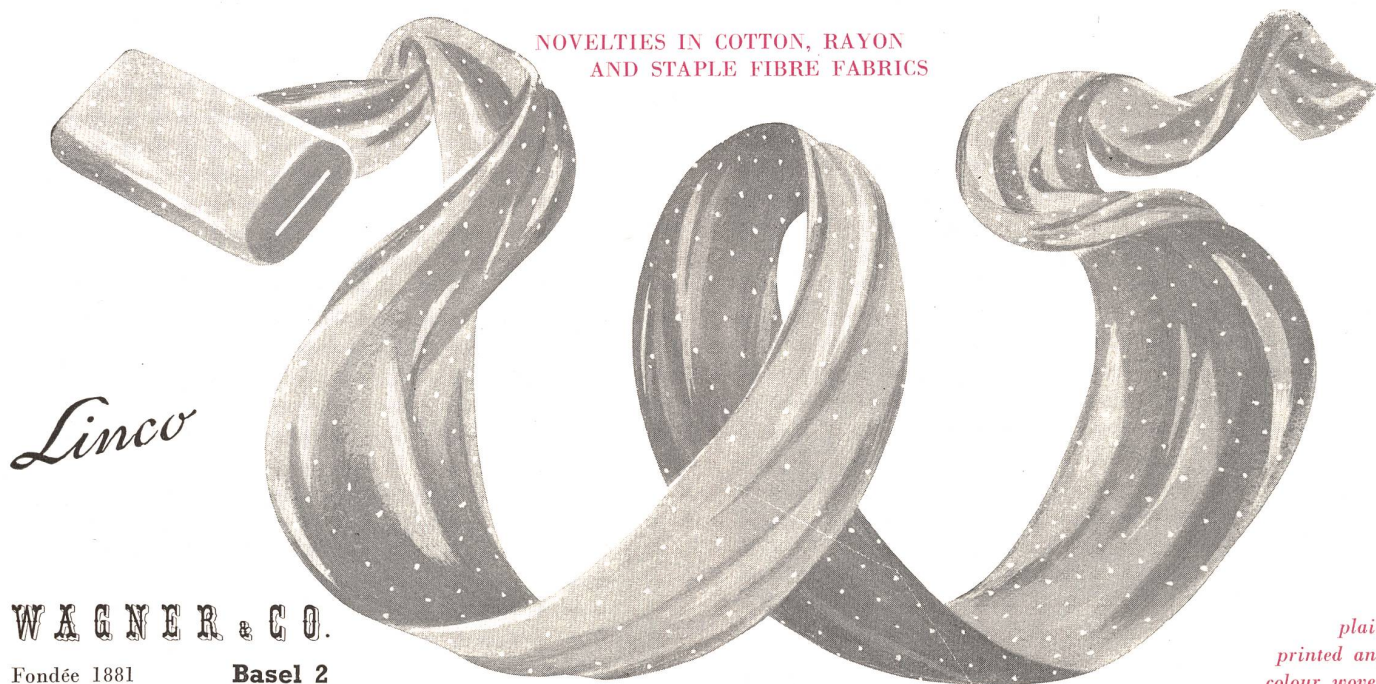
Grace and Quality
This dainty
SAWACO Lingerie Set
will enhance
your figure

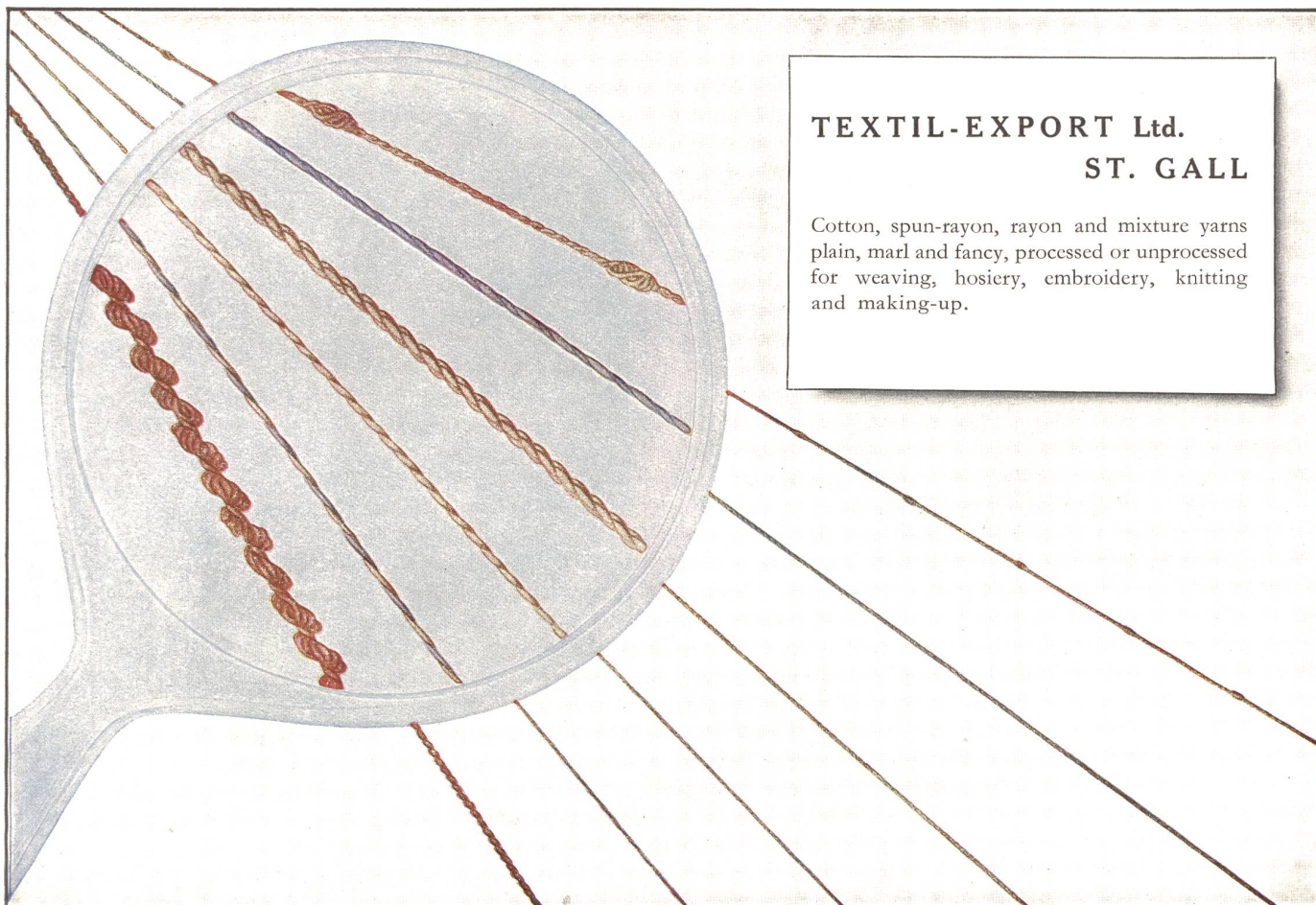


Fabricant: S.A. ci-devant W. ACHTNICH & Cie., Winterthour
Vêtements et sous-vêtements en tricot et en jersey depuis 1886
Manufacturers: Ltd. Comp. form. W. ACHTNICH & Co, Winterthour
Knitted and jersey fabric garments and underwear House founded in 1886



NOVELTIES IN COTTON, RAYON
AND STAPLE FIBRE FABRICS





**TEXTIL-EXPORT Ltd.
ST. GALL**

Cotton, spun-rayon, rayon and mixture yarns plain, marl and fancy, processed or unprocessed for weaving, hosiery, embroidery, knitting and making-up.



Zwicky & Cie Wallisellen - Zurich

RETORCEDURA Y TINTE DE SEDAS · TEL. 93 24 11 · DIRECCIÓN TELEGR.: ZWICKY WALLISELLEN. Hilos torcidos de seda de todo género, brutos y teñidos, entregados en todos sus acabados. Trama, organzín, grenadina, hilados especiales y mezclados para las tejedurías, la fabricación de géneros de punto. Sedas para coser, bordar y para hacer ojales. Tinte de hilados de seda, rayón, algodón y fibrana, en madejas. Tinte y acabado de medias



Das ist das Modell „Olympia“ aus der aparten Protector Kollektion für Damen- und Herren-Skiblusen. Berühmt und viel getragen von Nationalteams an Olympiade und FIS etc., ein Qualitätsprodukt der A.G. Protector, Basel.



Voici le modèle «Olympia» de la collection Protector, riche et variée, en blouses de ski pour dames et messieurs. Les blouses Protector sont réputées et souvent adoptées par les équipes nationales des Jeux olympiques, courses de la FIS, etc. C'est un produit de qualité de la S. A. Protector, Bâle.



- Ski Jackets

which are ahead of fashion

Our 1948 novelty styles are :

« Olympic Air », « Swiss Girl »
« Classic »



for ladies and men.

Speciality products : embroidered,
Swiss style ski jackets



**WINTRO Ltd., Manufacturers of
ski jackets and rainproof, St. Gall**

We require agents in all countries.



RESPOLCO Ltd. ZURICH

The Ski-Jackets-Specialists



S.J. Bloch Fils & Cie. S.A.

ZURICH

Nouveautés en tissus de soie et de rayonne

SCHWARZ



M. WEISS & CO. LTD., ZURICH

COTTON, STAPLE FIBRE
AND RAYON FABRICS

PLAIN, PRINTED AND COLOUR-WOVEN



Jacob Raenziger A.G.

ST.GALL SUISSE

Swiss Textiles

Rubans
 Rubans de velours
 Echarpes

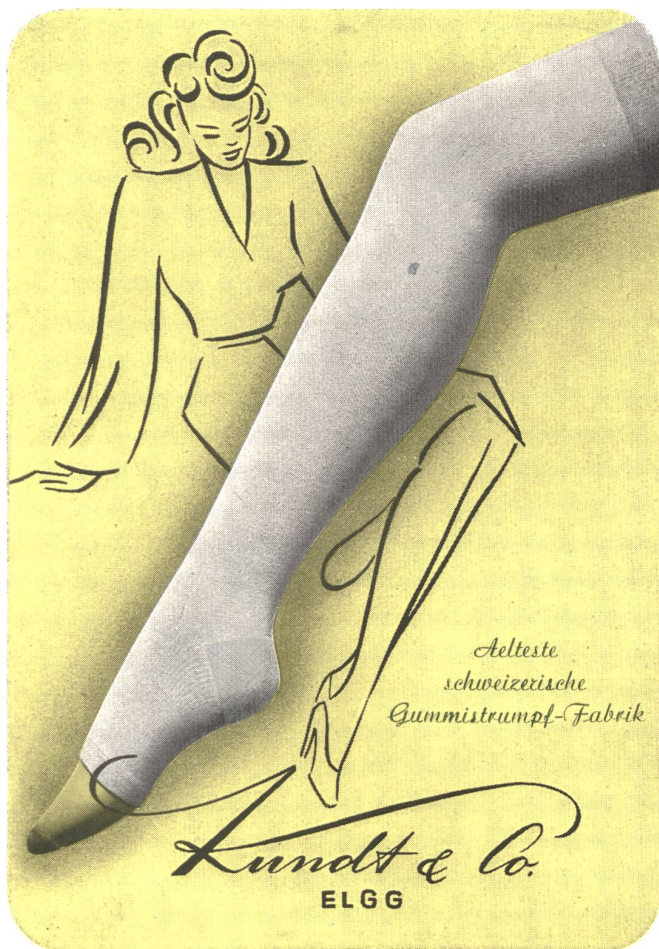


Marque de fabrique

VISCHER & C^{IE}

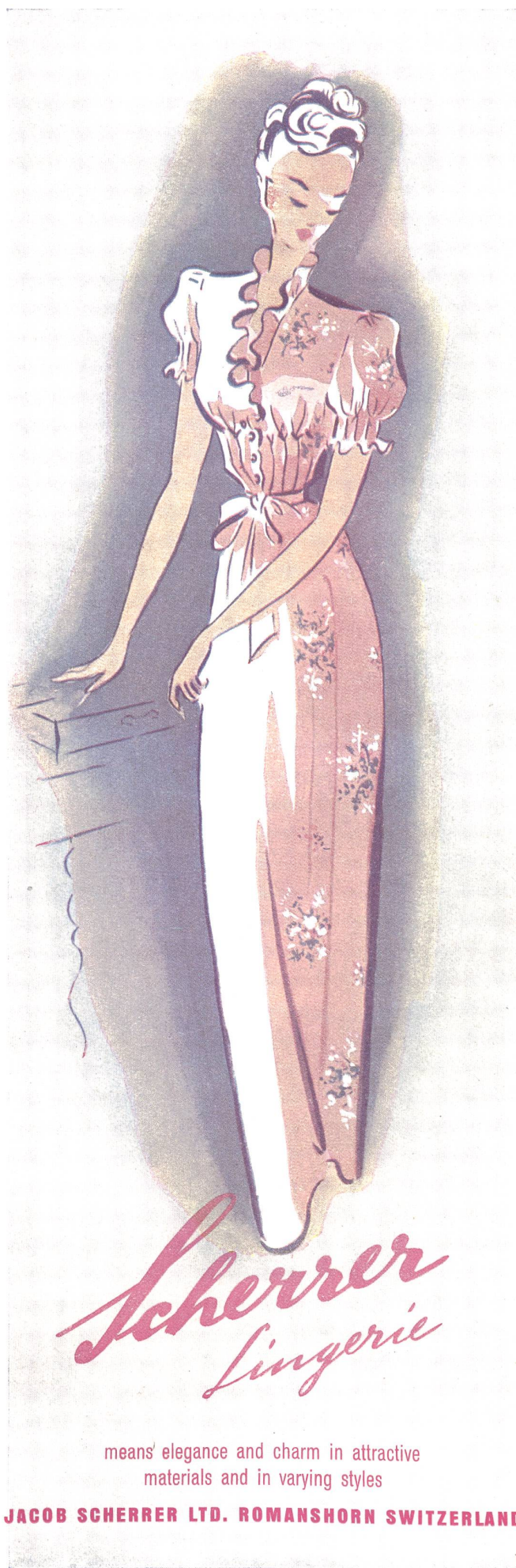
BÂLE I (Suisse)

Maison fondée en 1713



*Älteste
 schweizerische
 Gummistrumpf-Fabrik*

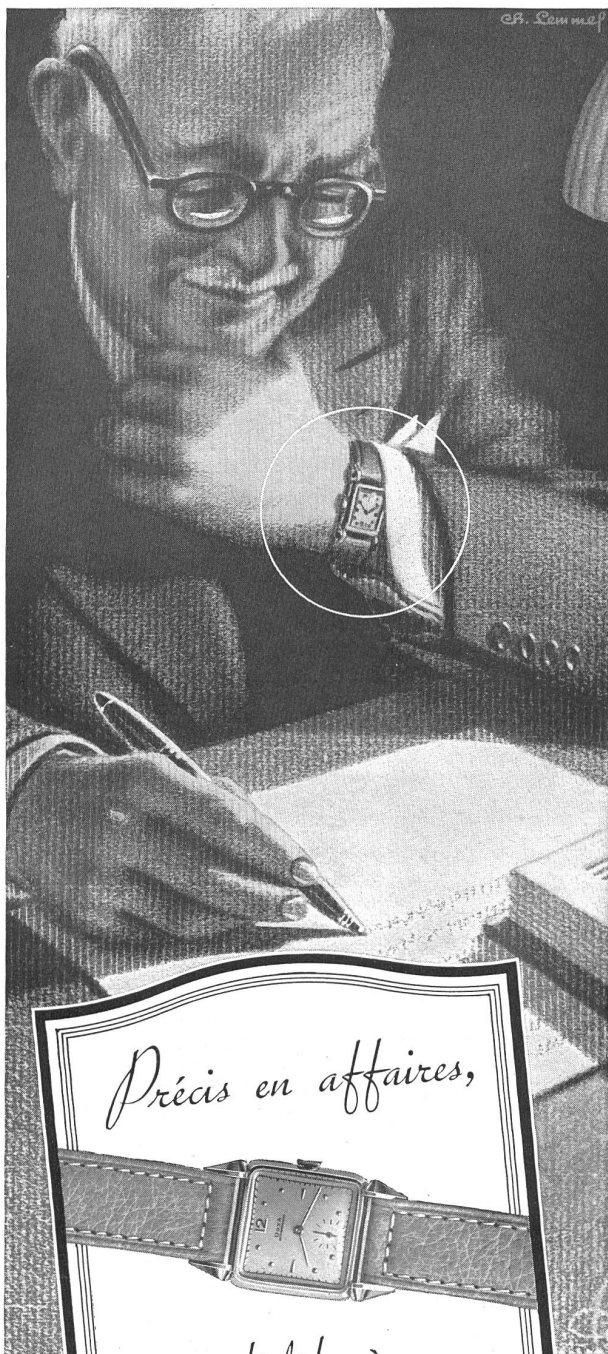
Lundt & Co.
 ELGG



Scherrer
Lingerie

means' elegance and charm in attractive
 materials and in varying styles

JACOB SCHERRER LTD. ROMANSHORN SWITZERLAND



Précis en affaires,



fidèle à
DOXA

la Montre de qualité

LE LOCLE
SUISSE
1889



Sanco Ltd. Zurich

WAISENHAUSSTRASSE 4

MANUFACTURERS
OF FINEST GENTLEMEN'S SHIRTS



Fils élastiques modernes
pour l'industrie



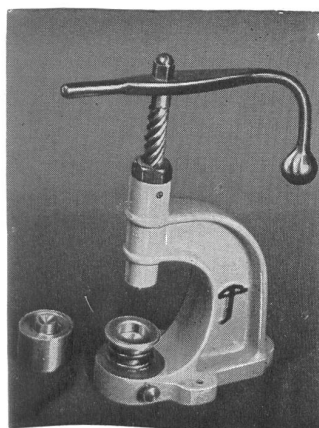
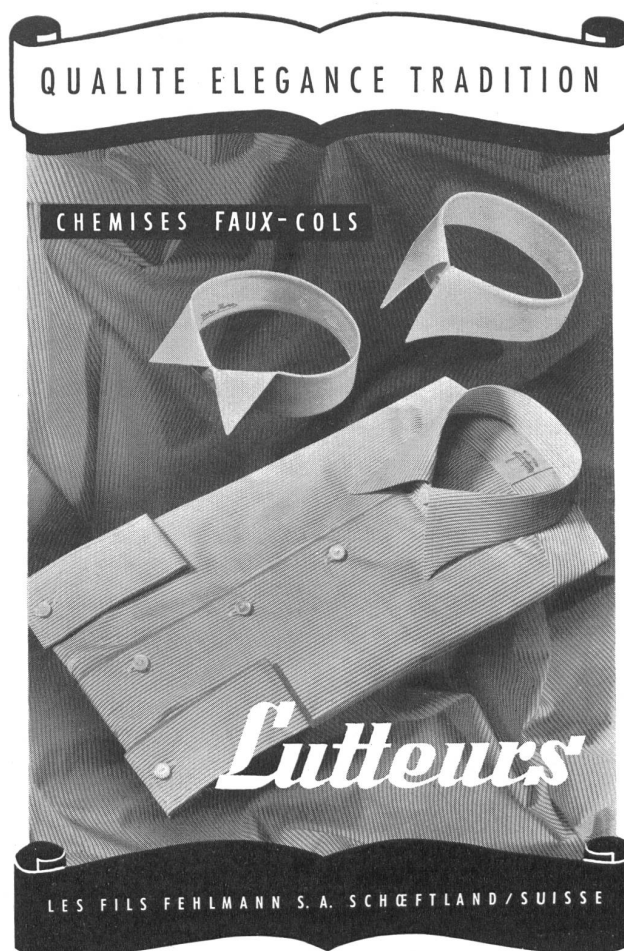
Fabricant :

OSCAR HAAG Kusunacht-Zurich Suisse

NECKTIE MANUFACTURERS
KORNHAUSSTRASSE, 51 ZÜRICH 42
TELEGRAM : SCHLIPS



NECKTIES AND TIE SILKS - NOVELTIES

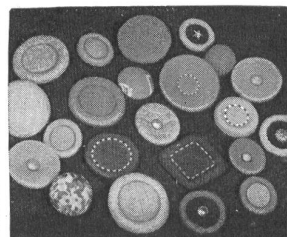
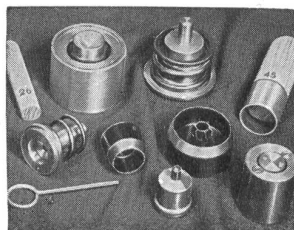
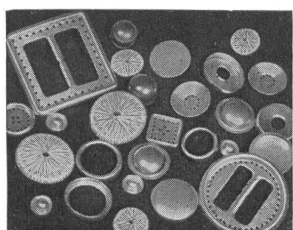


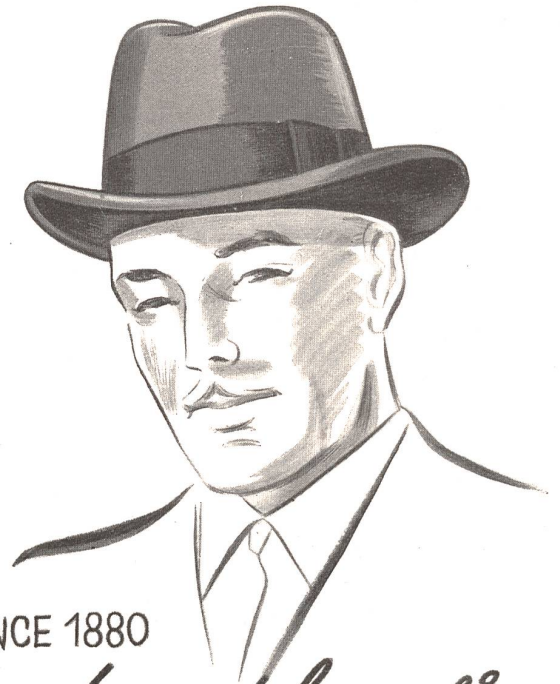
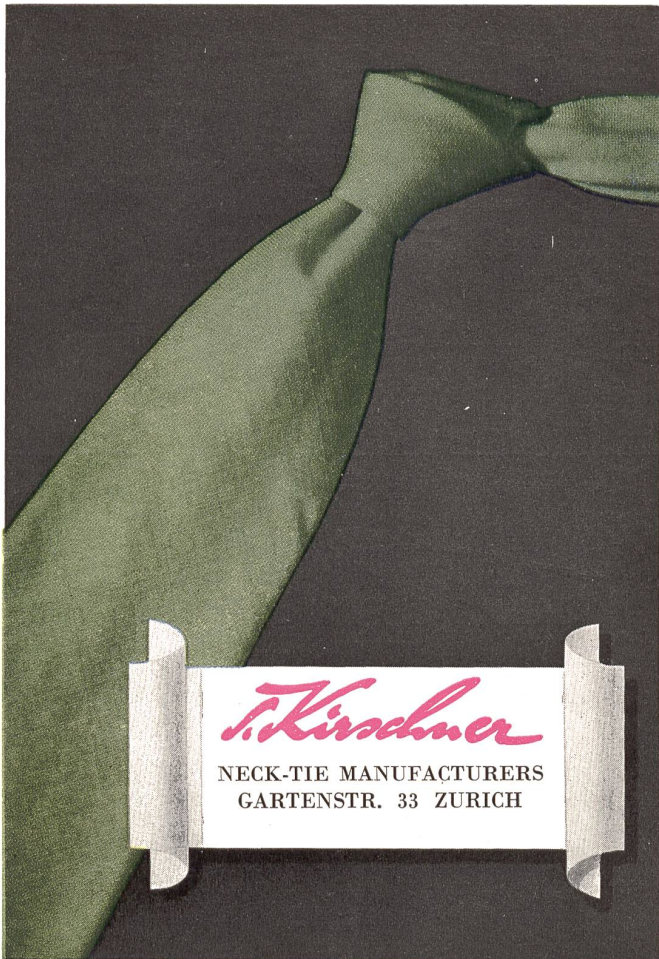
Knopffabrik KASPAR HUMBEL Uetikon am See

Presses à boutons
Outillages pour boutons
Moules à boutons

Button presses
Tools and cutters
Button moulds

Prensas, herramientas y piezas
Sueltas para la fabricación
de botones forrados





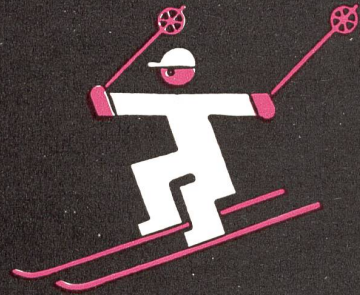
SINCE 1880

Angstburger
LUTZELFLUH (BERN)

MAKERS OF FINEST HATS FOR MEN



MANUFACTURE
OF MEN'S SHIRTS AND
LADIES' BLOUSES



E. KNEUBÜHLER
ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats

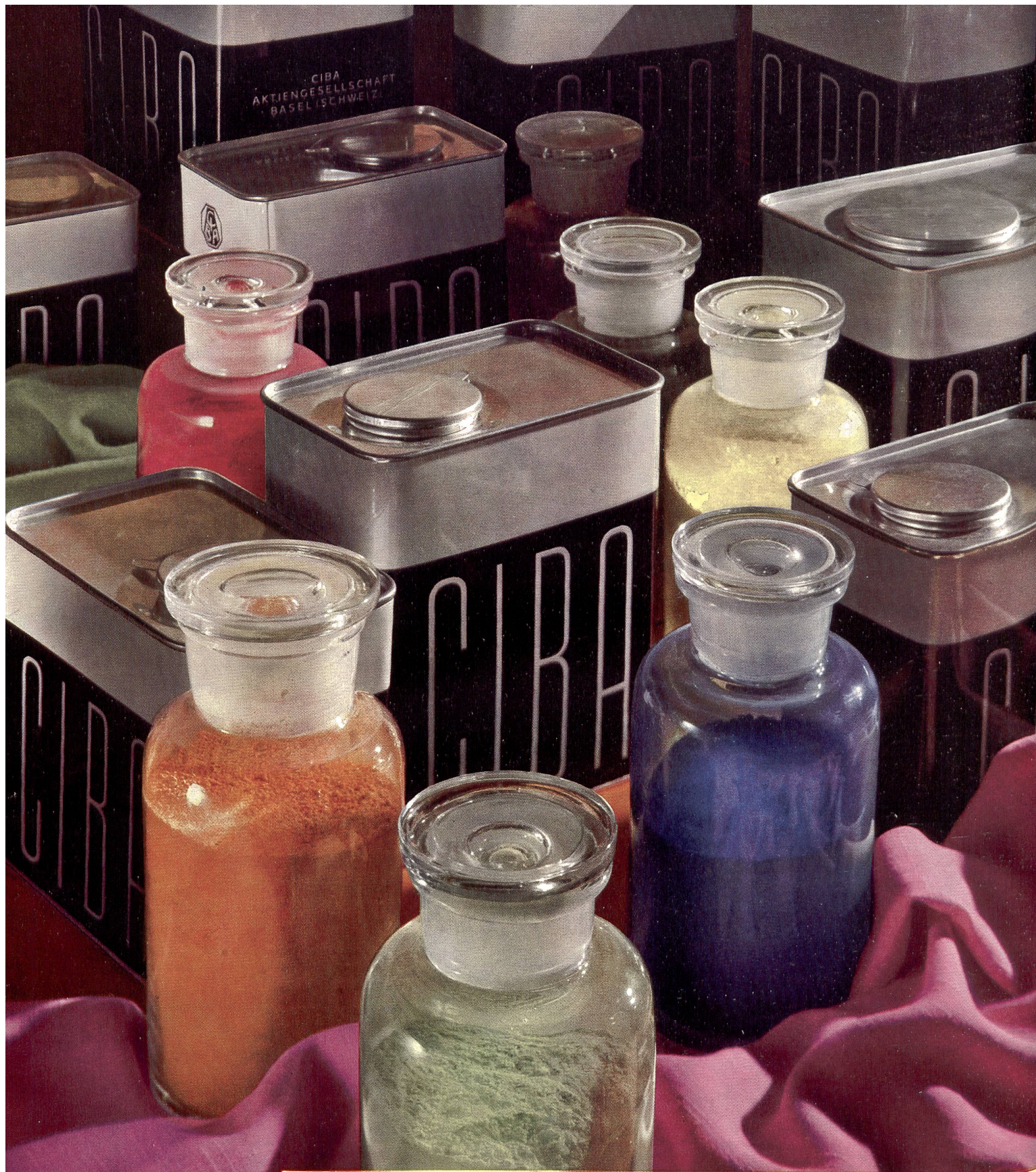
Manufacture de vêtements sport et manteaux

Sportkleider- und Mäntelfabrik

Sportkleding- en mantelfabriek



RAYONNE - FIBRANNE



La Ciba livre, dans des emballages très soignés, ses colorants dont les qualités constantes et les excellentes propriétés facilitent le travail des utilisateurs. / Ciba, Société Anonyme, Bâle (Suisse)